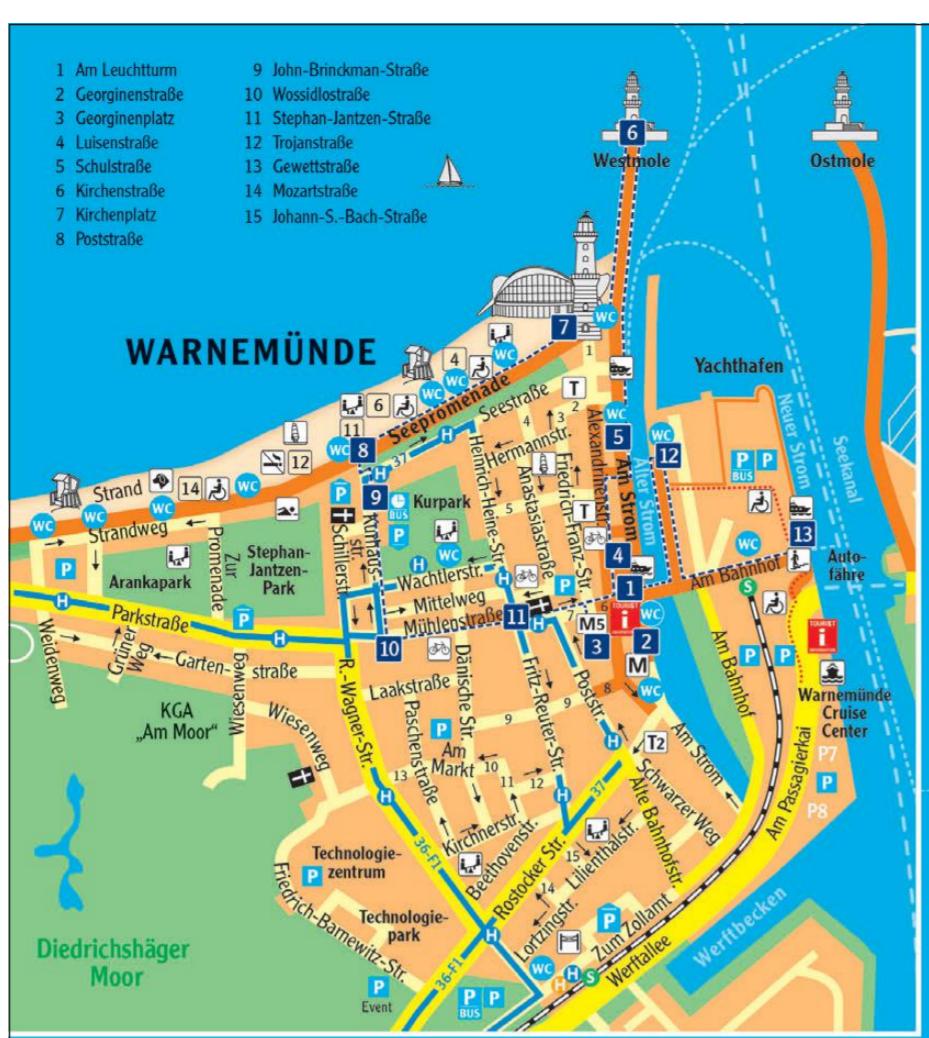




Rostock & Warnemünde



Зоны для морского купания Kapieliska morskie

Warnemünde, Diedrichshagen,
Hohe Düne & Markgrafenheide



Strandrestaurant & Bar „blaue boje“ · Budentannenweg 10 · 18146 Markgrafenheide
Telefon +49 (0) 381 77891-501 · info@blaue-boje.de · www.blaue-boje.de



Wat trink wi nu? Mann un Fru!
www.original-lehment.de

*Die Nr. 1 im Doppel-Kümmel-Markt; Quelle: IRI, LEH Total Ost/West, Absatz, 2017.



Tourist-Information

Tourist-Information Warnemünde
Am Strom 59/Kirchenstraße · 18119 Rostock-Warnemünde
 ● Ноя.–Апр. Пн.–Пт 10:00–17:00, Сб. 10:00–15:00;
 Май–Окт. Пн.–Пт 10:00–18:00, Сб./Вс. 10:00–15:00
 ● Lis-kwie, pon-pt 10–17, sob 10–15;
 Maj-paźdz, pon-pt 10–18, sob/niedz 10–15

Tourist-Information Markgrafenheide
Heidehaus · Warnemünder Straße 3
18146 Rostock-Markgrafenheide
 ● Май–Сент. Пн.–Пт 10:00–12:00/12:30–16:00,
 Сб. / Вс. 10:00–15:00
 ● Maj-wrze, pon-pt 10–12 / 12.30–16, sob/niedz 10–15

Pier 7 – Cruise Passenger Information
Am Passagierkai 1 · 18119 Rostock-Warnemünde
 ● Открыто в период захода круизных судов с апреля по октябрь
 ● Otwarta od rozpoczęcia rejów kwietnia – październik

Информация и предоставление справок, экскурсии и автобусные экскурсии, аренда номеров, билеты, путеводители, карты велосипедных и пешеходных маршрутов, разрешения на рыбаку, сувениры, подарочные сертификаты
 Informacja i doradztwo, wycieczki z przezwodnikiem i przejażdżki, rezerwacja pokoi, bilety, literatura podróznica, mapy z trasami rowerowymi i pieszymi, uprawnienia wędkarskie, upominki, talony upominkowe

R +49 (0)381 381 22 22
www.rostock.de

Экскурсии по Варнемюнде Oprawdzanie po Warnemünde

● Апр.–Окт. Вт 18:00 / Сб. 11:00;
 Ноя.–Май Сб. 11:00, дополнительное расписание в праздничные дни
 ● Kwie–paźdz wt godz. 18, czw/sob godz. 11;
 list–marz sob. godz. 11, dodatkowe terminy w dni świąteczne

Отправление от/Początek wycieczki:
Tourist-Information Warnemünde, Am Strom 59

**Рекомендуем обзорную пешую экскурсию по Варнемюнде
Zalecana trasa wycieczki po Warnemünde**

Отправляйтесь на прогулку с аудиогидом!
Przejrzyj tę wycieczkę z audioprzewodnikiem!

1 **Имя феодального наместника Варнемюнде**
Warnemünder Vogtei
Старейшее здание в Варнемюнде. Среди прочего, оно служило дворцом датскому королю (1250 г.), княжеским Феодальным имением и местом заседаний городского управления. В настоящее время место расположения туристического центра. Najstarszy budynek w Warnemünde. Tu znajdował się m.in. duński pałac królewski (1250), siedziba księcia głogowskiego. Dziś mieści się tam centrala turystyczna.

2 **Дом Мунка**
Dom Munka
Домом по адресу «Am Strom 53» в 1907–08 гг. владел норвежский художник Эдвард Мунк. Сегодня он служит местом общения любителей культуры, где проходят временные выставки современного искусства. Dom „Am Strom 53“ był w latach 1907/08 miejscem zamieszkania norweskiego malarza Edwarda Muncha. Obecnie jest ośrodkiem kulturalnym, organizującym różnego rodzaju wystawy sztuki nowoczesnej.

3 **Улица «Alexandrinenstraße»**
Ulica „Alexandrinenstraße“
на нижненемецком диалекте называется «Achterreeg» (Ахтеррэг = задний ряд). В домах жили рыбаки, моряки, поцманы. По улицам 1–5 я Квертрассен (Querstraßen I–V) вы попадёте на передний ряд «Am Strom». W dialekcie dolnoniemieckim zwana „Achterreeg“ (= tylny szereg). W domach przy tej ulicy mieszkały rybacy, marynarze i piloci. Przez „Querstraßen I–V“ (łączniki I–V) można dostać się do Vörreeg (tylnego szeregu) „Am Strom“.

4 **Фонтан Процессия**
Fontanna Umgangsbrunnen
Фонтан, изображающий традиционную процессию по выбору старейшины в Варнемюнде (на нижненемецком диалекте: «Варминнер Юмпнг» [«Warninnder Ümgang»]). Торжественно открыт в 2004 г. скульптором Вольфгангом Фридрихом. Фонтан из 19 бронзовых фигур. Fontanna upamiętniająca tradycyjną procesję w Warnemünde (w dialekcie dolnoniemieckim: „Warninnder Ümgang“). Odsłonięta w 2004 r., przez rzeźbiarza Wolfganga Friedricha. Fontanna z 19 figurami z brązu.

5 **«Alter Strom»**
„Alter Strom“
на нижненемецком диалекте называется Фёрреер «Vörreeg» (= передний ряд). Пляжная променада, на которой расположены дома капитанов и рыбаков, кафе, пивные и бутики. Здесь начинаются портовые экскурсии. W dialekcie dolnoniemieckim zwana „Vörreg“ (= przedni szereg). Barwy deptak pełen dawnych domów kapitańskich i rybackich, kawiarenek, knajpek i sklepów. Stad wyryszałej przejażdżki po porcie.

6 **Западный мол**
Molo zachodnie
От начала поцманской станции Западный мол более чем на 500 м уходит в Балтийское море. Защитное сооружение входа в порт. Место встречи глашатая и рыбаков. Niedaje się u podnóża dawnej stacji kontroli ruchu statków i wychodzi w głąb Morza Bałtyckiego na długość ponad 500 metrów. Chroni wejście do portu. Miejsce aktywności spacerowiczów i wędkarzy.

7 **Маяк и «Чайник» (Teepott)**
Latarnia morska i „Teepott“
Маяк: высотой 31 метр из белых, покрытых глазурью кирпичей (1897–98 гг.). Открыт для посещения с Пасхи до осени. «Чайник» (Teepott): круглое здание с необычной конструкцией крыши (1968 г.). Latarnia morska: Wysoka na 31 metr, zbudowana z glazuryowanego na biało cegiel (1897/98). Dostępna do zwiedzania w okresie od Wielkanocy do jesieni. Teepott: okrągła budowla z charakterystycznym dachem (1968).

8 **Морской променад**
Promenada nadmorska
Пролежон 100 с лишним лет назад параллельно Балтийскому морю с многочисленными отелями и пансионами в стиле курортной архитектуры. Вид на пляж и плетеные пляжные кресла с тентом, которые появились здесь в 1882 году. Zbudowana przed stu laty, biegącą równolegle do Bałtyku, z licznymi hotelami i pensjonatami w stylu architektury kapieliskowej. Widok na plażę i kosze plażowe, które wynaleziono tu w 1882 roku.

9 **Курзал и курортный парк**
Dom uzdrowiskowy i park zdrowy
Построен в 1928 г. в стиле архитектуры «Баухауз». Курортный сад с сооружением для проведения концертов в виде ракушки и павильоном. Разнообразные культурные мероприятия с сентября по май. Wzniesiony w 1928 roku w stylu architektury Bauhausu. Park zdrowy z muszla koncertowa i pawilonem. Zróżnicowany program imprez w okresie od maja do września.

10 **Голландская ветряная мельница**
Wiatrak holenderski
Построенная в 1866 г. галерейная ветряная мельница голландского типа. До 1991 г. использовалась для размола зерна. Сегодн гастрономическое заведение. Zbudowany w 1866 roku jako wiatrak holenderski balastrowy. Do 1991 roku używany do mielenia ziarna. Obecnie lokal gastronomiczny.

11 **Церковь Варнемюнде**
Kościół w Warnemünde
Неоготическая церковь в центре морского курорта. Построена в 1866–1872 гг. Ценная обстановка: Резной алтарь, церковная кафедра эпохи ренессанс и статуя Святого Христофора. Kościół neogotycki w centrum kapieliska morskiego. Zbudowany w latach 1866–1872. Kosztowne wyposażenie: Drewniany, rzeźbiony ołtarz, renesansowa ambona i figura św. Krzysztofa.

12 **Средний мол и рыбный рынок**
Molo średkowe i targ rybny
Средний мол с рыбным рынком и многочисленными ресторанами приглашает Вас отведать различные яства и посмотреть на корабли. Ежедневно коченная рыба и свежевыловленная рыба Балтийского моря. Molo średkowe z targiem rybnym i licznymi restauracjami zaprasza na degustację przysmaków i oglądanie statków. Codziennie ryby wędzone i świeżo złowione ryby bałtyckie.

13 **«Neuer Strom»**
„Neuer Strom“
В настоящое время заход в порт Ростока. Круизный терминал Варнемюнде встречает участников круизов со всего мира. Падом до Hohe Düne и круизное судно в Росток. Dzisiejsze wejście do rostockiego portu. Warnemünder Cruise Terminal wita pasażerów rejsu z całego świata. Prom do Hohe Düne i statek pasażerski do Rostock.

AQUADROM
Gesundheit | Sport | Wellness
im Ostseebad Graal-Müritz

Schwimmen, Schwitzen und Schlemmen – bei jedem Wetter zu jeder Jahreszeit in Graal-Müritz

Aqua Das Restaurant

Öffnungszeiten unter www.aquadrom.net und Telefon 038206 - 8 79 00
Aquadrom Graal-Müritz | Buchenkampweg 9 | Ostseeheilbad Graal-Müritz

Nachtwächterführung

Erlebnisführung durch Rostocks ältesten Stadtteil

Offizielle Führungen mit Kartenverkauf
Kartenverkauf / Info / Anmeldung
Mai – Okt.: Mo., Fr., Sa. und So. 20:00 Uhr
ROSTOCK TOURISTIK · Schnickmannstr. 15
Tel.: 0381 25 22 29 44 / 45 (10–16:00 Uhr)
Nov.–April: Sa. und Mo. 20:00 Uhr
Treffpunkt: Petrikirche
www.rostocker-nachtwächter.de

Aussichtsturm St. Petri

viewing tower with lift
Erleben Sie Rostocks „Höhepunkt“ (mit Fahrstuhl)

Täglich geöffnet · Mai – Sept.: 10:00 – 18:00 Uhr · Okt. – April: 10:00 – 16:00 Uhr
(Karfreitag, Heilig Abend und Silvester geschlossen)
Tel.: 0381 211 01 · www.petrikirche-rostock.de
FREE WLAN

BLAUE FLOTTE

ROSTOCKER PERSONENSCHIFFFAHRT
Dieter Schütt · Olaf Schütt · Thomas Schütt · Katrin Schütt
0172-405 38 61 · 0171-424 03 54 · 0173-917 91 78
GROSSE HAFENRUNDFAHRT
„Hansestadt Rostock“, „Rostocker 7“, „Mecklenburg“, „Kasper Ohm“
STRANDLINIE
WARNEMÜNDE ↔ ROSTOCK
Abfahrt: Vor- und Nachsaison 11 bis 14 Uhr · Hauptaison ab 10:30 Uhr
Anlegestelle Rostock: Stadthafen (Landgang möglich)
Anlegestelle Warnemünde: Neuer Strom/Passagierkai (Zugang über Bahnhofstunnel)
www.blaueflotte.de · www.rostocker-flotte.de · www.hafenrundfahrten-rostock.de

Willkommen im IGA PARK!

SCHIFFBAU- UND SCHIFFFAHRTSMUSEUM
www.iga-park-rostock.de, Tel.: (0381) 128 31-300 · www.schiffahrtsmuseum-rostock.de, Tel.: (0381) 128 31-364

Bester Zoo Europas

Kategorie 1

DARWINIUM
ZOO
ROSTOCK
www.zoo-rostock.de

EVENTS FEIERN. KULTUR GENIEBEN. VIELFALT ERLEBEN. THEATER DES FRIEDENS.

Doberaner Str. 5 · 18057 Rostock · Tel: 0381-375 08 31
info@tdf-rostock.de · www.tdf-rostock.de



Tourist-Information Rostock
Universitätsplatz 6 (Barocksaal) · 18055 Rostock
touristinfo@rostock.de

Ноя.–Апр. Пн.–Пт. 10:00–17:00, Сб. 10:00–15:00;
Май–Окт. Пн.–Пт. 10:00–18:00, Сб./Вс. 10:00–15:00;
Ліс–квіт., пон–пт 10–17, sob 10–15;
Maj–paźdz., pon–pt 10–18, sob/niedz 10–15

Информация и предоставление справок, пешеходные экскурсии, бронирование номеров, билеты, путеводители, карты велосипедных и пешеходных маршрутов, разрешения на рыбалку, сувениры, подарочные сертификаты
Informacja i doradzanie, wycieczki z przewodnikiem i przejażdżki, rezerwacja pokoi, bilety, literatura podróznica, mapy z trasami rowerowymi i pieszymi, uprawnienia wędkarskie, upominki, talony upominkowe

P +49 (0)381 381 22 22
www.rostock.de



Экскурсия по Ростоку Oprawdżanie po Rostocku

- Май–Окт. Пн.–Сб. 14:00; Вс. 11:00;
Ноя.–Апр. Сб. 14:00, дополнительное расписание в праздничные дни
- Maj–paźdz., pon–sob godz. 14, niedz godz. 11; lis–kwie, sob godz. 14, dodatkowe terminy w dni świąteczne

Отправление от / Początek wycieczki:
Tourist-Information Rostock, Universitätsplatz 6

Wie smart bist du?

Rostock CARD smart
120 Rabattangebote für Rostock und die Region
www.rostock.de/rostockcard

Музей/Museum

- M1** Культурно-исторический музей Ростока
Muzeum Historii Kultury w Rostocku
Klosterstr. 7 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 203590
www.kulturhistorisches-museum-rostock.de
- M2** Музей кораблестроения и мореплавания
Muzeum Budowy Statków i Żeglugi Wodnej
IGA Park · Schmarl Dorf 40 · 18106 Rostock
P +49 (0)381 12 83 13 64 · www.schiffahrtmuseum-rostock.de
- M3** Документальный музей и мемориал в бывшем следственном изоляторе Штази / Izba Dokumentacji i Pamięci w byłym areszcie śledczym Stasi
Hermannstraße 34b · 18055 Rostock · P +49 (0)381 498 56 51–52
www.bstu.bund.de/dug/ · закрывается в 2018 г. на реконструкцию/Zamknięcie w 2018 r. ze względu na remont
- M4** Художественная галерея Ростока
Hala Sztuki Rostock
Hamburger Straße 40 · 18069 Rostock · P +49 (0)381 381 70 08
[www.kunsthalllerostock.de](http://www.kunsthalлерostock.de)
- M5** Краеведческий музей Варнемюнде
Muzeum krajoznawcze Warnemünde
Alexandrinienstraße 31 · 18119 Rostock-Warnemünde
P +49 (0)381 526 67 · www.heimatmuseum-warnemuende.de
- M6** Объединение Морской Росток HKO (Societät Rostock maritim e.V.)
z musem morskojewo
August-Bebel-Straße 1 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 857 97 11
www.srm-hro.de
- M7** Архив Кемпowskiego
Archiwum Kempowskiego
Klosterhof Haus 3 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 203 75 40
www.kempowski-archiv-rostock.de
- M8** Башня Кропельнер Тор
Brama Kröpeliner Tor
Kröpeliner Straße · 18055 Rostock · P +49 (0)381 121 64 15
www.geschichtswerkstatt-rostock.de
- M9** Зоологический музей
Kolekcja zoologiczna
Universitätsplatz 2 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 498 62 61–67
www.zoologie.uni-rostock.de/zoologische-sammlung

Театры и театральные залы / Teatry i sceny

- T1** Volkstheater Rostock
Doberaner Straße 134/135 · 18057 Rostock · P +49 (0)381 381 47 00
- T2** Kleine Komödie Warnemünde
Rostocker Straße 8 · 18119 Rostock-Warnemünde · P +49 (0)381 519 14 00
www.volkstheater-rostock.de
- T3** StadtHalle Rostock
Südring 90 · 18059 Rostock · P +49 (0)381 440 04 44
www.messe-und-stadthalle.de
- T4** Hochschule für Musik und Theater
Beim St.-Katharinienstift 8 · 18055 Rostock · P +49 (0)381 510 81 01
www.hmt-rostock.de
- T5** Bühne 602
Warnowufer 55 · 18057 Rostock · P +49 (0)381 203 60 84
www.cie.comedie.de
- T6** Theater des Friedens
Doberaner Straße 5 · 18057 Rostock · P +49 (0)381 375 08 31
www.tdf-rostock.de